

ANUNCIO DE CONTRATACIÓN DE CONSULTOR INDIVIDUAL

CI/014/OCR/2021

Fecha: 4 de marzo de 2021

País: Venezuela**Nombre de la Consultoría: CONSULTORIA PARA LA TRADUCCIÓN DEL INFORME DE RESULTADOS DEL UNCT 2020****Nombre del Proyecto: Número del Proyecto: 00113960 UN Resident Coordinator Systems****Duración de la consultoría/servicios: Dos (02) semanas.**

La propuesta deberá ser enviada a través del correo electrónico: **postulaciones.ven@undp.org** a más tardar el **10 de marzo de 2021** hasta las **03:00 p.m.** hora oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

En este marco, le invitamos a estudiar los términos de referencia adjuntos (Anexo 1) y enviar su postulación para realizar dicha consultoría junto con los siguientes documentos firmados y en formato pdf a la dirección de correo electrónica antes mencionada: propuesta técnica que incluya carta de presentación-carta al oferente, curriculum vitae o formato P-11 y propuesta financiera. Al respecto, favor dirigir su correo con atención a la Unidad de Adquisiciones del PNUD, indicando en el mismo el número de referencia **CI/014/OCR/2021**.

Cualquier solicitud de aclaración deberá ser enviada a la siguiente dirección electrónica: **postulaciones.ven@undp.org**. El PNUD responderá vía correo electrónico.

2) ANTECEDENTES

Los resultados de la cooperación brindada por el Sistema de las Naciones Unidas en Venezuela durante el 2020 deben ser relatados en un informe final siguiendo los lineamientos establecidos por la sede, el cual será publicado en español e inglés, y por ello, se observa la necesidad de contar con una traductora certificada que realice la traducción adecuadamente del documento oficial.

3) ÁMBITO DE TRABAJO, RESPONSABILIDADES Y DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO ANALÍTICO PROPUESTO
(Para información detallada, por favor referirse al Anexo 1)

El/la candidato/a trabajará bajo supervisión de la Oficial de Gestión de Datos, Monitoreo y Reporte de Resultados y su equipo, proporcionando apoyo en la traducción del documento oficial del Informe de Resultados del UNCT 2020.

4) REQUISITOS DE EXPERIENCIA Y CALIFICACIONES**Educación:**

- Profesional certificado en interpretación y traducción de inglés a español.

Experiencia profesional:

- Al menos 8 años de experiencia comprobada en la interpretación simultánea de eventos de alto nivel.

- Participación previa en misiones de alto nivel.
- Experiencia previa de traducción de documentos oficiales.
- Conocimientos sobre la ONU son deseados

Competencias:

- Responsabilidad, puntualidad y compromiso en sus actividades.
- Capacidad de comunicación oral, conocimientos idiomáticos.
- Capacidad de síntesis, análisis y comprensión de mensajes.
- Trabajo bajo presión, rapidez y memoria.
- Neutralidad e imparcialidad.

5) DOCUMENTOS QUE DEBEN INCLUIRSE AL PRESENTAR LAS PROPUESTAS.

1. **Carta del Oferente al PNUD** confirmando interés y disponibilidad para la asignación de contratista individual (CI). Ver formatos editables.
2. **Propuesta técnica:** enfoque técnico, metodología y cronograma propuestos para el desarrollo de la consultoría en los cuales se deben considerar y demostrar los siguientes factores: (Máximo 5 Páginas).
 - Comprensión de la naturaleza y aspectos relevantes del trabajo a realizar.
 - Claridad en la definición del alcance del trabajo.
 - Correspondencia de la propuesta con los TDR: descripción detallada de la metodología que aplicará en cumplimiento de los Términos de Referencia
 - Correspondencia del marco conceptual utilizado en la propuesta con el alcance del proyecto y de la consultoría.
 - Conocimiento del ámbito en el que se desarrolla el proyecto y la utilización y adaptación de esta información para el desarrollo de la propuesta (demostrar de qué modo la metodología propuesta cumple o supera lo solicitado)
 - Planeación lógica de las actividades: presentar un cronograma detallado en el cual muestre las actividades que requerirá llevar a cabo para acometer y completar los servicios solicitados en el alcance objeto de la contratación, con la calidad exigida y dentro del lapso máximo previsto.
3. **Curriculum Vitae actualizado, anexando documentos de soporte** que evidencien su formación académica, las calificaciones, competencia y experiencia conforme a lo requerido. (Máximo 5 Páginas) Ver formatos editables. ***Favor incluir los documentos soporte que validen las calificaciones, competencia y experiencia conforme lo requerido (Referencias/Constancias de Trabajos anteriores, copia de títulos académicos, cursos realizados, certificaciones**
4. **Propuesta Financiera (Todo incluido- Lump Sum). Utilizar formato de desglose costo. Anexo 3.**

6) PROPUESTA FINANCIERA

El Consultor presentará el desglose de los costos que respaldan la propuesta financiera todo- incluido por componente y por entregables. La propuesta financiera especificará un monto total de pago con base en la entrega de los servicios especificados en los Términos de Referencia (TDR).

La moneda de pago de la consultoría es: USD dólares estadounidenses.

(Ver formato Anexo 3 para presentación de propuesta financiera).

7) EVALUACIÓN

Para la evaluación de las propuestas se aplicará el método de análisis acumulativo, con el cual se obtiene una puntuación total sobre la combinación de atributos técnicos y financieros ponderados, a saber:

Evaluación Técnica (ET) – 70%		Punt. Máxima
a)	Educación	25
b)	Calificación académica y experiencia del/la consultor(a)	45
c)	Propuesta Técnica	30
Puntuación Técnica Total máxima		100
Puntuación Mínima para Calificación Técnica		70
Evaluación Económica (EE) – 30%		Punt. Máxima
d)	Propuesta económica más baja que califica técnicamente	30

7.1 Evaluación Técnica

El equipo de evaluación revisará y evaluará las Propuestas Técnicas y las características del proponente sobre la base de la capacidad de respuesta del proponente a los Términos de Referencia. A cada propuesta aceptable se le asignará una puntuación técnica. A continuación, se detallan los aspectos a ser evaluados y las puntuaciones a ser asignadas:

EVALUACIÓN TÉCNICA (ET) – 70%		PUNTUACIÓN MAXIMA
Formación Académica		
Profesional certificado en interpretación y traducción de inglés a español.		25
Experiencia comprobada en la interpretación simultánea de eventos de alto nivel.		
Mínima de ocho (8) años: 10 puntos		15
Mas de ocho (8) años: 15 puntos		
Participación previa en misiones de alto nivel.		
Mínima de 5 misiones: 10 puntos		15
Mas de 5 misiones: 15 puntos		
Experiencia previa de traducción de documentos oficiales.		
Entre 5 a 8 documentos: 5 puntos		15
Mas de 8 documentos: 10 puntos		
Propuesta técnica. Metodología, sugerencias para el desarrollo de la consultoría, ajustes a los plazos definidos, cronograma detallado, aspectos innovadores.		
Insatisfactoria: 0 puntos		30
Moderadamente satisfactoria: 20 puntos		
Altamente satisfactoria: 30 puntos		
Total		100

Puntuación de la Evaluación Técnica (ET)

Puntuación PT = (Puntuación total obtenida por la oferta/Puntuación máxima obtenible por la PT) x 100.

7.2 Evaluación Económica

Una vez culminado el proceso de evaluación técnica, se revisarán las propuestas económicas de aquellas candidaturas que hayan alcanzado como mínimo 70 puntos en la Evaluación Técnica.

Puntuación de la Evaluación económica (EE)

$$\text{Puntuación EE} = (\text{Precio más bajo ofertado} / \text{Precio de la oferta analizada}) \times 100.$$

7.3 Evaluación combinada de las propuestas

Las propuestas técnicas y propuestas económicas recibidas serán evaluadas con base en el cumplimiento de criterios técnicos y presentación de mejor propuesta económica.

La propuesta económica equivale al 30% del total de la calificación general y la propuesta técnica equivale al 70% del total de la calificación general. La puntuación general se basará en una combinación de la puntuación técnica y la oferta financiera, como se indica a continuación:

Puntuación total combinada

$$(\text{Puntuación ET} \times 70\%) + (\text{Puntuación EE} \times 30\%) = \text{Puntuación total combinada}$$

ANEXOS:

ANEXO 1- Términos de Referencia (TDR)

ANEXO 2- Términos y Condiciones Generales del Contrato de Consultor Individual

ANEXO 3. Carta del Oferente y formato de para propuesta financiera.